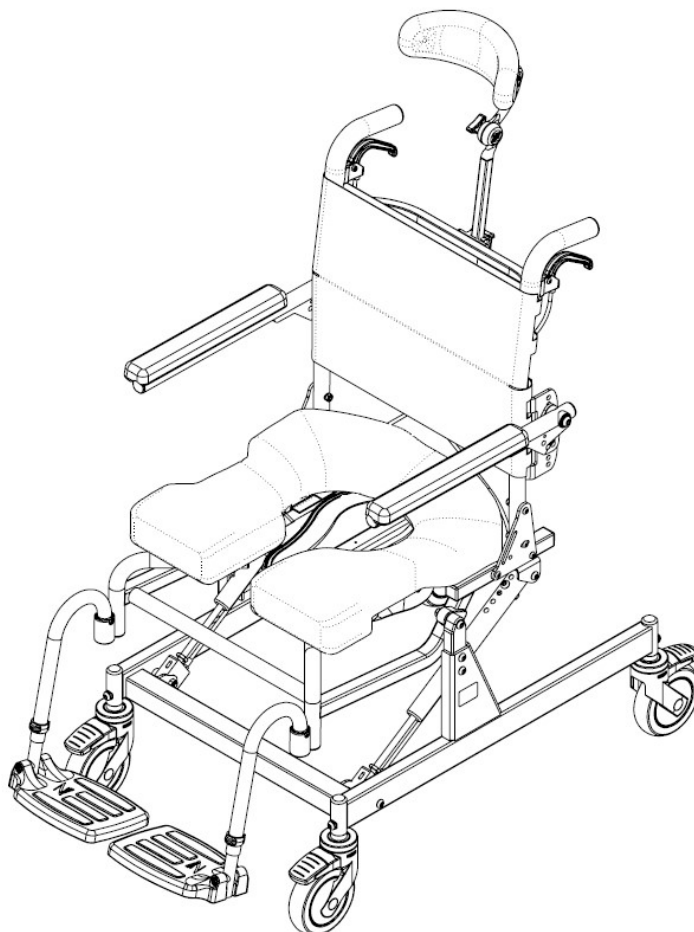




Sedia Comoda da Doccia Mobile

Raz-AT (Z300)

Manuale per utenti e rivenditori



EC REP	Advena Ltd. Tower Business Center 2nd Flr, Tower Street Swatar, BKR 4013 Malta
UKRP	Advena Ltd. Pure Offices, Plato Close Warwick, CV34 6WE UK
CH REP	Senectovia Medizinaltechnik AG In der Luberzen 1, 8902 Urdorf, Switzerland



UDI-DI BASE: 628758RAZDESIGNINC2004V9

MISURE PRECAUZIONALI

La mancata osservanza può causare lesioni o danni!

È importante che la poltrona comoda mobile per doccia Raz sia montata correttamente e che tutte le regolazioni siano fatte con cura. Assicurarsi che gli utenti, i rivenditori e gli assistenti abbiano letto questo manuale e compreso a fondo l'utilizzo in sicurezza della sedia per doccia Raz. I manuali aggiornati sono disponibili online all'indirizzo www.razdesigninc.com. Per chiarimenti su qualsiasi sezione di questo manuale, contattare il proprio distributore o il produttore.

Qualsiasi modifica/alterazione non autorizzata o utilizzo improprio delle poltrone comode per doccia Raz e degli accessori è rigorosamente vietata. Queste azioni invalideranno immediatamente qualsiasi garanzia applicabile e potrebbero causare gravi lesioni, malfunzionamento del dispositivo o non conformità normativa. Raz Design non si assume alcuna responsabilità per danni, perdite o spese insorti dall'uso di un dispositivo non autorizzato, modificato/alterato. L'utente si assume tutte le responsabilità di garantire che il dispositivo venga utilizzato come previsto e specificato nella documentazione ufficiale.



PRODUTTORE

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUTORE

Switzerland
Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1, 8902 Urdorf, Switzerland
044 735 35 45
info@senectovia.ch

CLASSIFICAZIONE DELLA SEDIA IN BASE AL PESO MASSIMO DELL'UTENTE

AT

185 Kg (407 libbre)

AVVISI DI SICUREZZA DA TENERE IN CONSIDERAZIONE PER L'UTENTE

QUESTO DISPOSITIVO È ADATTO PER IL TIPO A: UTILIZZO ELEVATO (ad es. ISTITUTI) E NON DEVE MAI ESSERE UTILIZZATO PER SCOPI DIVERSI DA QUELLI ORIGINALMENTE PREVISTI

Stabilità

Le ruote di tutti i modelli sono dotate di doppio blocco. Il pedale a scatto attiva sia il blocco del rullo che quello blocco del perno. **E' essenziale che tutte le ruote della poltrona doccia siano in posizione esterna prima di innestare le serrature, per una stabilità ottimale in avanti, all'indietro e laterale.** Se in dotazione, disattivare il blocco direzionale opzionale prima di ruotare la ruota posteriore in posizione arretrata e applicare i doppi blocchi della ruota.

Gli **UTENTI NON DEVONO** inclinarsi in avanti mentre sono seduti nella poltrona comoda mobile per doccia Raz, in quanto ciò potrebbe causare l'inclinazione della sedia in avanti.

Gli **UTENTI NON DEVONO** scendere lungo una rampa senza un accompagnatore che possa tenere saldamente la sedia durante la salita o la discesa.



I BLOCCHI DELLE RUOTE NON SONO FRENI! Non utilizzare mai i blocchi delle ruote per rallentare la sedia per doccia durante la discesa, poiché ciò potrebbe causare il ribaltamento della sedia nella direzione di marcia.

Equilibrio laterale

Gli **UTENTI NON DEVONO** sporgersi oltre il bordo della poltrona comoda mobile per doccia Raz in quanto ciò potrebbe causarne il ribaltamento.

Gli **UTENTI NON DEVONO** tentare di raccogliere oggetti dal pavimento inclinandosi e spingendosi, usare un attrezzo di puntamento o da presa o chiedere assistenza a un addetto.

Gli **UTENTI NON DEVONO** posizionare la poltrona comoda mobile per doccia Raz su un dislivello laterale in quanto ciò potrebbe causarne il ribaltamento.

Rampe e altri tipi di inclinazione

Rampe e altre superfici non piane (come le pendenze nelle docce con ruote) devono essere testate con un accompagnatore per garantire di non compromettere la stabilità della sedia. A tal fine è necessario consultare un operatore sanitario qualificato.

NON spingere o tirare Raz-AT su o giù per una pendenza o una rampa che supera un grado 1:12 (pendenza di 5°).

NON permettere ad alcun utente di essere mosso (spinto o tirato) in una Raz-AT se non da un assistente.

CONTROLLARE SEMPRE CHE LA SEDIA PER DOCCIA RAZ-AT SIA STABILE PRIMA CHE UN UTENTE LA OCCUPI IN QUALSIASI MOMENTO.

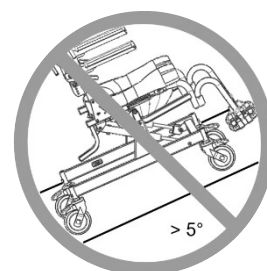
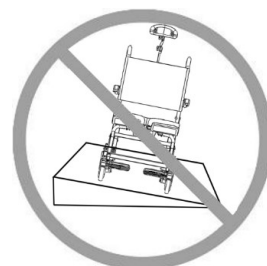
Immersione

La sedia da doccia Raz non è stata progettata per essere utilizzata come sedia da piscina. Non immergere la sedia da doccia in tutto o in parte, in acqua o altri liquidi. L'immersione può causare danni alla sedia da doccia.

Esposizione al cloro

Adatta per l'uso in aree umide, ma non in piscine e ambienti corrosivi simili.

NON conservare il dispositivo vicino a piscine in quanto il cloro presente nell'aria potrebbe causare formazione di ruggine su alcuni componenti in acciaio inossidabile della sedia.

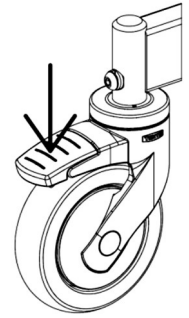


IMPORTANTE!

SE COME UTENTE SI AVVERTE SCOMODITÀ, VARIAZIONI NELLA MOBILITÀ O DIFFICOLTÀ NELL'USO DEL DISPOSITIVO, CONSULTARE UN OPERATORE SANITARIO PROFESSIONISTA.

Trasferimenti

La parte più pericolosa dell'uso di qualsiasi sedia da doccia è il trasferimento. Poiché ogni sedia ha caratteristiche di stabilità diverse, è essenziale rivedere e testare attentamente la tecnica di trasferimento per garantire che la procedura sia sicura. I trasferimenti di prova devono essere eseguiti con un assistente che può impedire che la sedia si ribalti o si sposti durante il trasferimento. Se si ritiene che i trasferimenti non possano essere eseguiti ripetutamente in modo sicuro, contattare un operatore sanitario che abbia familiarità con le tecniche e le opzioni di trasferimento. Le persone che non hanno imparato le tecniche di trasferimento sicuro devono chiedere assistenza durante i trasferimenti e possono necessitare dell'uso di un sollevatore meccanico.



Trasferimento su una sedia da doccia Raz-AT

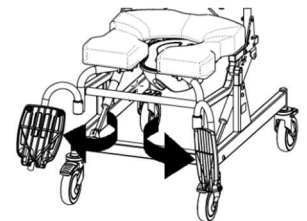
Bloccare **SEMPRE** tutte e quattro le ruote in una posizione esterna (ruote anteriori posizionate in avanti/posteriori posizionate indietro) per la massima stabilità della sedia.

Non tentare mai di effettuare trasferimenti con la poltrona da doccia posizionata su superfici scivolose. Si raccomanda di effettuare i trasferimenti su superfici pulite, asciutte e non scivolose. Pavimenti con superfici dure come piastrelle, legno o cemento possono non fornire una presa sufficiente a impedire lo scivolamento delle ruote bloccate. Una superficie completamente ricoperta di moquette è ottimale. Si tenga presente che i tappeti e i tappetini per la doccia possono scivolare sui pavimenti e quindi costituire una superficie pericolosa.



NON sostare su alcuna parte del telaio della sedia da doccia Raz-AT.

NON utilizzare MAI i poggipiedi per facilitare i trasferimenti. Questo potrebbe causare il ribaltamento della sedia. I poggipiedi devono essere fatti oscillare lateralmente o rimossi completamente durante i trasferimenti per consentire un accesso libero alla sedia da doccia.



Funzione inclinazione

Controllare **SEMPRE** la funzione inclinazione e assicurarsi che sia le molle a gas di bloccaggio che i gruppi di cavi di rilascio siano completamente funzionanti **PRIMA** che la sedia venga occupata dall'utente.

Una cintura pelvica può fungere da ulteriore protezione per l'utente. Una cinghia pelvica può essere ordinata come accessorio opzionale con Raz-AT.

NON tentare di inclinare un occupante se l'assistente non è fisicamente in grado di azionare in modo sicuro e fluido la funzione inclinazione.

NON lasciare **MAI** l'utente incustodito in una Raz-AT.

Raz-AT **NON** è destinata ad essere utilizzata come dispositivo di trasporto o sistema di seduta a lungo termine.

IMPORTANTE!

GLI UTENTI NON DEVONO MAI ESSERE LASCIATI INCUSTODITI SU UNA POLTRONA COMODA MOBILE DA DOCCIA RAZ.

IMPORTANTE!

NON SOLLEVARE LA POLTRONA COMODA MOBILE DA DOCCIA RAZ E L'OCCUPANTE DAI BRACCIOLI O DAI POGGIPIEDI!

IMPORTANTE!

ASSICURARSI SEMPRE CHE IL SEDILE SIA CORRETTAMENTE INSTALLATO E AGGANCIATO PRIMA DI TRASFERIRE UN UTENTE SULLA SEDIA. LE STAFFE DI ATTACCO POSTERIORI DEL SEDILE DEVONO ESSERE AGGANCIATE COMPLETAMENTE SOTTO I TUBI DI SUPPORTO POSTERIORI DEL SEDILE. LE STAFFE DI ATTACCO ANTERIORI DEL SEDILE DEVONO ESSERE AGGANCIATE SALDAMENTE ATTORNO AI TUBI DI SUPPORTO ANTERIORI DEL SEDILE. ENTRAMBE LE STAFFE ANTERIORI E POSTERIORI DI ATTACCO DEL SEDILE DEVONO ESSERE FISSATE IN POSIZIONE SERRANDO LE 8 VITI SULLA PARTE INFERIORE DEL SEDILE.

ISTRUZIONI PER LA CORRETTA RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DEL SEDILE PER LA PULIZIA DEVONO ESSERE FORNITE ALL'UTENTE E/O AGLI ACCOMPAGNATORI.



DICHIARAZIONE DI DESTINAZIONE D'USO

POLTRONA COMODA CONFIGURATA PERSONALMENTE, MOBILE E FISSA, PER L'USO NELLA DOCCIA E SUL WC.

IMPORTANTE!

RAZ- AT È PROGETTATA PER I SEGUENTI UTILIZZI:

- COME AUSILIO PER LA DOCCIA/IL BAGNO, PER L'USO DEL WC E PER ALTRE ATTIVITÀ ASSOCIATE ALLA CURA E ALL'IGIENE PERSONALE;
- COME SOSTEGNO PER IL CORPO DELL'UTENTE IN POSIZIONE SEDUTA O RECLINATA;
- CON O SENZA L'ASSISTENZA DI UN CAREGIVER;
- SU UN WC STANDARD, O COME SEDIA COMODA CON WC PER COMODA;
- SOLO IN AMBIENTI INTERNI;
- SIA IN AMBIENTI I TIPO A CHE A UTILIZZO ELEVATO (ad es. ISTITUTI) E IN AMBIENTI DOMESTICI

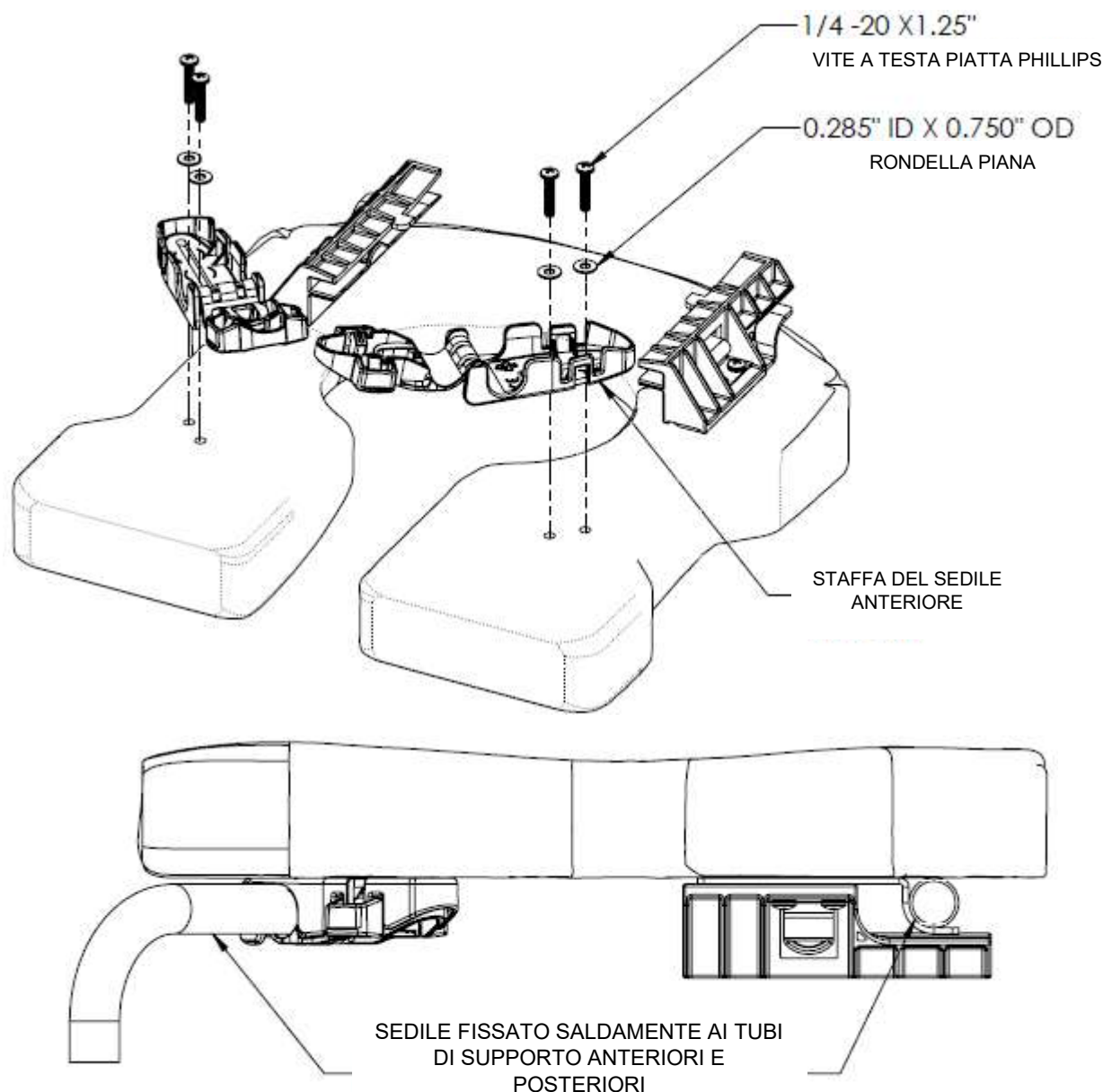
RAZ-AT NON SVOLGE ALCUNA FUNZIONE TERAPEUTICA O DIAGNOSTICA E NON È DESTINATA ALL'USO PER SCOPI TERAPEUTICI O DIAGNOSTICI. TUTTI I PRODOTTI DELLA FAMIGLIA RAZ SONO NON STERILI, RIUTILIZZABILI, NON INVASIVI E NON IMPIANTABILI.

RAZ-AT È PROGETTATA PER ESSERE UTILIZZATA DA PERSONE CON PROBLEMI DI MOBILITÀ, CHE POSSONO AVERE DIFFICOLTÀ A STARE IN PIEDI O A MANTENERE L'EQUILIBRIO DURANTE IL COMPLETAMENTO DI ATTIVITÀ COME LA DOCCIA, L'USO DEL WC O L'IGIENE PERSONALE. GLI UTENTI TIPICI HANNO RESISTENZA E CONTROLLO POSTURALE LIMITATI E POSSONO NECESSITARE DI ASSISTENZA DA PARTE DI UN CAREGIVER PER ATTIVITÀ COME LA DOCCIA, L'USO DEL WC O L'IGIENE PERSONALE. PER PRODOTTI CON FUNZIONE RECLINABILE, L'UTILIZZO DELLA FUNZIONE RECLINABILE PUÒ ESSERE CONTROINDICATO QUALORA L'UTENTE SIA SENSIBILE ALLE FORZE DI TAGLIO SULLE SUPERFICI DI SEDUTA QUANDO SI APRE L'ANGOLO SEDILE-SCHIENALE.

ETICHETTE O SIMBOLI SUL PRODOTTO

DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO	RAZ-AT
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	 Raz Design Inc. 135 Railside Road Toronto, ON Canada M3A 1B7
DETTAGLI DEL RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO	EC REP UKRP CH REP
IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO (PI)	SN RAT-XXXXXX
UDI-DI	UDI 628758003007
DISPOSITIVO MEDICO	MD
CONFORMITÀ EUROPEA	
DATA DI PRODUZIONE	
PESO MASSIMO DELL'UTENTE	
LEGGERE IL MANUALE D'USO	

INSTALLAZIONE DELLE STAFFE ANTERIORI DEL SEDILE (SE APPLICABILE)



Per la procedura di installazione, fare riferimento all'immagine riportata sopra .

Nota: Installare manualmente le viti a testa cilindrica a croce (Phillips). L'uso di elettrotensili potrebbe causare la deformazione della staffa.

Dopo l'installazione, assicurarsi che le staffe siano fissate al sedile. Aprire e chiudere le staffe per verificarne il corretto funzionamento.

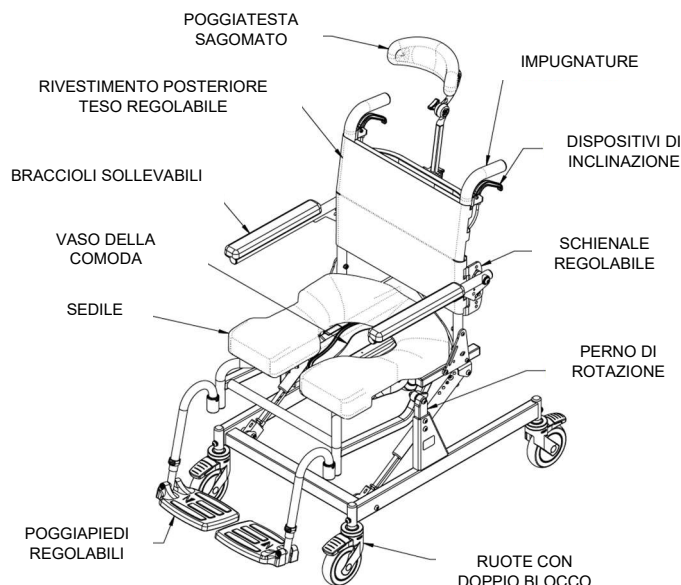
Assicurarsi sempre che il sedile sia installato e agganciato correttamente. I ganci posteriori devono essere completamente inseriti e le staffe anteriori devono essere agganciate e bloccate attorno ai tubi di supporto anteriori del sedile.

MANUALE PER UTENTI E RIVENDITORI - INDICE

1.0 INFORMAZIONI GENERALI.....	9
1.1 Descrizione della poltrona comoda mobile da doccia Raz-AT.....	9
1.2 Specifiche tecniche della poltrona comoda mobile da doccia Raz-AT.....	9
2.0 Montaggio di Raz-AT: DESTINATO SOLO AI RIVENDITORI.....	10
2.1 Schienale di sostegno.....	10
2.1.1 Installazione dello schienale.....	10
2.1.2 Regolazione dell'angolazione dello schienale.....	10
2.1.3 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile.....	11
2.2 Installazione delle ruote.....	11
2.3 Regolazione dei braccioli – Solo opzione schienale regolabile.....	11
2.3.1 Regolazione dell'altezza del bracciolo.....	11
2.3.2 Regolazione dell'angolazione del bracciolo.....	11
2.4 Sedili Raz.....	12
2.4.1 Installazione del sedile Raz.....	12
2.4.2 Sistema di allineamento pelvico ischiatico (IPAS) – Regolazione.....	12
2.5 Regolazione dell'altezza del sedile da terra.....	13
2.6 Poggiatesta regolabile.....	14
2.6.1 Installazione del poggiatesta regolabile.....	14
2.6.2 Regolazione dei poggiatesta regolabili.....	14
2.7 Poggiatesta sagomato.....	14
2.7.1 Installazione dei poggiatesta sagomato.....	14
2.7.2 Regolazione del poggiatesta sagomato.....	14
2.8 Installazione dell'elemento di fissaggio.....	15
3.0 USO E IMPIEGO.....	16
3.1 Funzione inclinazione.....	16
3.2 Pedale di assistenza all'inclinazione.....	16
3.3 Supporti per braccioli ribaltabili.....	16
3.4 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile.....	17
3.6 Poggiatesta regolabili.....	18
3.7 Poggiatesta sagomato.....	18
3.8 Vaso della comoda.....	18
3.9 Ruote.....	18
4.0 PULIZIA E MANUTENZIONE.....	19
4.1 Pulizia dopo ogni utilizzo.....	19
4.1.1 Vaso della comoda.....	19
4.1.2 Sedile.....	19
4.2 Pulizia secondo necessità.....	19
4.2.1 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile.....	19
4.2.2 Telaio, braccioli, poggiatesta regolabili e altri componenti.....	19
4.3 Prodotti di pulizia consigliati.....	19
5.0 SEGNALAZIONE DI INCIDENTI.....	20
6.0 GARANZIA LIMITATA.....	20
7.0 CONTATTI.....	22

1.0 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Descrizione della poltrona comoda mobile da doccia Raz-AT



1.2 Specifiche tecniche della poltrona comoda mobile da doccia Raz-AT

SPECIFICHE TECNICHE DI Raz-AT	
CAPACITÀ DI CARICO	185 kg/407 lbs
LARGHEZZA DEL TELAIO sedile e schienale	46 cm (18")
LARGHEZZA COMPLESSIVA	58 cm (22.75")
LUNGHEZZA COMPLESSIVA a 0° di inclinazione, con poggipiedi	102 cm (40")
LUNGHEZZA COMPLESSIVA a 40° di inclinazione, con poggipiedi	139 cm (54.75")
LARGHEZZA DEL SEDILE sedile per comoda	46 cm (18")
PROFONDITÀ DEL SEDILE dalla parte anteriore del montante posteriore alla parte anteriore del sedile	41- 46 cm (16"-18"), 48-53 cm (19"-21")
LARGHEZZA LIBERA	40 cm (15.75")
ALTEZZA LIBERA con staffe per vaso	43-53 cm (17"-21")
ALTEZZA LIBERA senza staffe per vaso	45-55 cm (17.75"-21.75")
ALTEZZA DEL BRACCIOLO SOPRA IL SEDILE con schienale regolabile	schienale alto 44 cm (17"): 17-24 cm (6,5"-9,5") schienale alto 51,61 cm (20",24"): 19-27 cm (7,5"-10,5") in incrementi di 2.5cm (1")
ALTEZZA DA SEDILE DA TERRA	55-65 cm (21.5"-25.5") in incrementi di 2.5 cm (1")
PESO DEL PRODOTTO (con poggipiedi)	28 kg (61 lbs)
MATERIALE DELLA STRUTTURA E DELLA BULLONERIA	Acciaio inossidabile (Garanzia a vita relativa alla corrosione)
RAGGIO MINIMO DI CURVATURA	109 cm (43")

2.0 Montaggio di Raz-AT: DESTINATO SOLO AI RIVENDITORI

NOTA: Se le filettature non vengono lubrificate, gli elementi di fissaggio possono saldarsi a freddo.

- Applicare un lubrificante (detersivo liquido, sapone, balsamo per labbra, cera, ecc.) alle filettature prima di serrare gli elementi di fissaggio per ridurre l'incollaggio.
- Non stringere eccessivamente gli elementi di fissaggio.

IMPORTANTE!

NON TENTARE MAI DI EFFETTUARE REGOLAZIONI CON L'UTENTE SULLA SEDIA.

2.1 Shienale di sostegno

2.1.1 Installazione dello schienale

Strumenti richiesti: chiave a brugola da 5/32", chiave da 7/16"

1. Estrarre la sedia da doccia dal cartone di spedizione.
2. Sollevare lo schienale in posizione verticale.
3. Inserire una vite a testa bombata attraverso uno dei due fori sulla piastra dello schienale, quindi spingere la vite attraverso il tubo del telaio dello schienale.

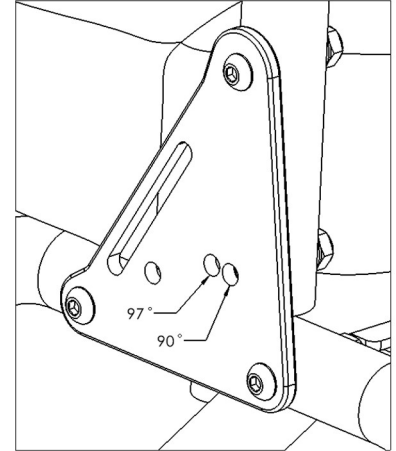
NOTA: Selezionare il foro posteriore per un angolo di 90° dello schienale e il foro anteriore per un angolo di 97°.

SUGGERIMENTO: È possibile inserire un cacciavite a croce (Phillips) attraverso una delle piastre e dei montanti posteriori per mantenere temporaneamente lo schienale di sostegno in posizione verticale.

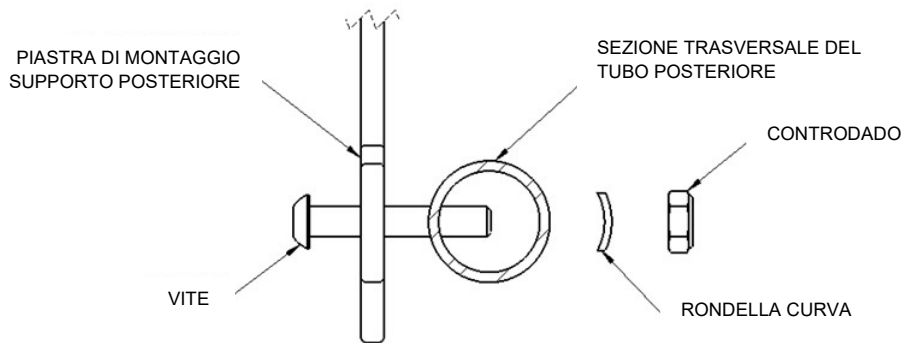
4. Fissare la rondella curva e il controdado come mostrato di seguito.
5. Serrare il gruppo finché l'estremità della vite non si estende di 1 o 2 filettature oltre il controdado in nylon.

6. Ripetere i passaggi da 3 a 5 per l'altra piastra dello schienale.

NOTA: Lubrificare nuovamente gli elementi di fissaggio prima di serrarli.



VISTA DALL'ALTO DEL GRUPPO SCHIENALE



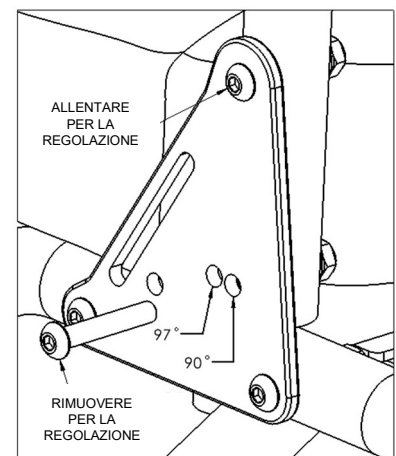
2.1.2 Regolazione dell'angolazione dello schienale

Strumenti richiesti: chiave a brugola da 5/32", chiave da 7/16"

1. Allentare e rimuovere i controdadi e le rondelle curve all'interno di entrambi i tubi verticali del telaio dello schienale.
2. Rimuovere la vite centrale dal tubo verticale del telaio dello schienale su entrambi i lati.
3. Ruotare lo schienale in una delle 2 posizioni sulle piastre di montaggio dello schienale.

NOTA: Selezionare il foro posteriore per un angolo di 90° dello schienale e il foro anteriore per un angolo di 97°.

4. Con lo schienale in posizione, inserire le viti nei fori selezionati nelle piastre di montaggio dello schienale e spingerle attraverso i tubi del telaio.
5. Fissare l'altra estremità delle viti con rondelle curve e controdadi.
6. Serrare il gruppo con gli utensili.



2.1.3 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile

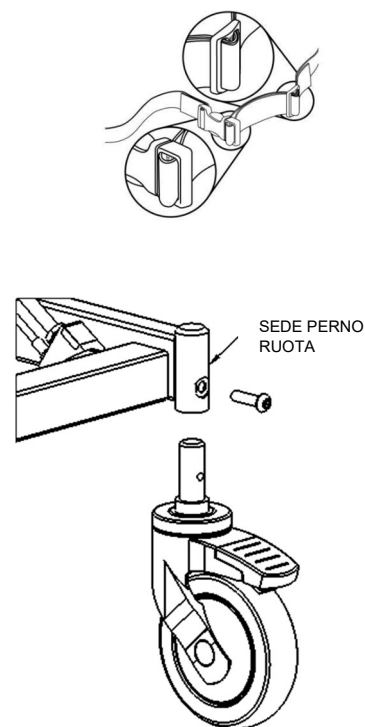
Per regolare il rivestimento dello schienale, ogni cinghia può essere stretta o allentata nelle fibbie per ottenere un'ampia gamma di posizioni. Ad esempio, la seconda e la terza cinghia dal basso possono essere strette per creare un supporto più pronunciato nella zona lombare della schiena.

2.2 Installazione delle ruote

Le sedie Raz-AT sono fornite con le ruote non installate. Seguire le istruzioni riportate di seguito per l'installazione delle ruote.

Strumenti richiesti: chiave a brugola da 5 mm

1. Inserire il perno della ruota nella relativa sede sulla struttura di base.
2. Allineare il foro filettato nel perno della ruota con il foro nella sede della ruota. (Suggerimento: Applicare il blocco alle ruote per agevolare l'allineamento del foro)
3. Inserire la vite a testa bombata lunga M8 nel foro sulla sede della ruota.
NOTA: Prima dell'uso, assicurarsi che ogni vite M8 abbia una soluzione frenafili a media resistenza sulla filettatura.
4. Avvitare la vite M8 attraverso la sede della ruota e nel perno della ruota.
5. Continuare ad avvitare la vite M8 finché non è stretta.
6. Ripetere i passaggi da 1 a 5 finché tutte e quattro le rotelle non sono fissate in posizione.



2.3 Regolazione dei braccioli – Solo opzione schienale regolabile

Gli utensili richiesti variano a seconda dell'hardware, assicurati di selezionare gli utensili corretti per un'installazione sicura. Il telaio con è metrico.

- Per ferramenta imperiale (3/8"): chiave a brugola da 7/32", chiave da 9/16"
- Per ferramenta metrico (M8): chiave a brugola da 5mm, chiave da 13mm

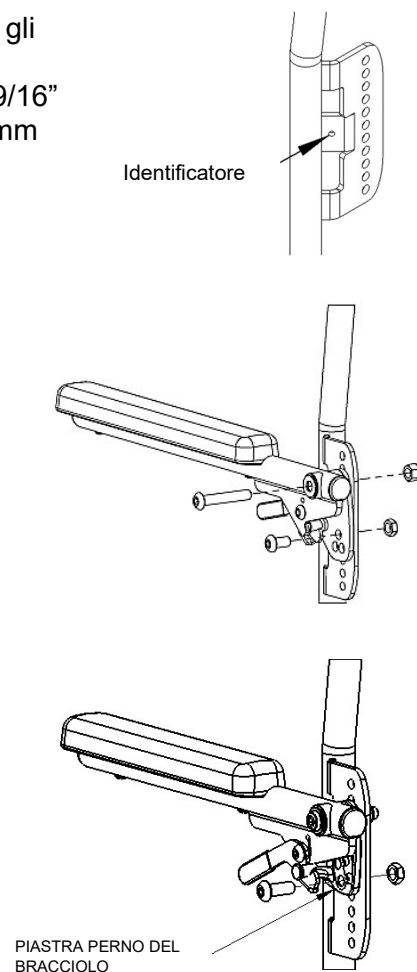
2.3.1 Regolazione dell'altezza del bracciolo

1. Allentare e rimuovere i controdadi inferiori.
2. Allentare e rimuovere i controdadi superiori.
3. Tenendo insieme il bracciolo e il gruppo piastra perno del bracciolo, spostare l'unità verso l'alto o verso il basso sulla saldatura del supporto del bracciolo a seconda delle esigenze dell'utente.
4. Sostituire il controdado sulla vite superiore.
5. Sostituire il controdado sulla vite inferiore.
6. Serrare viti e controdadi nella parte superiore e inferiore.
7. Ripetere i passaggi da 1 a 6 per l'altro bracciolo.

2.3.2 Regolazione dell'angolazione del bracciolo

L'angolazione del bracciolo può essere regolata verso l'alto di 5° o verso il basso di 5° se l'angolazione dello schienale viene regolata rispetto alla posizione di fabbrica di 90°.

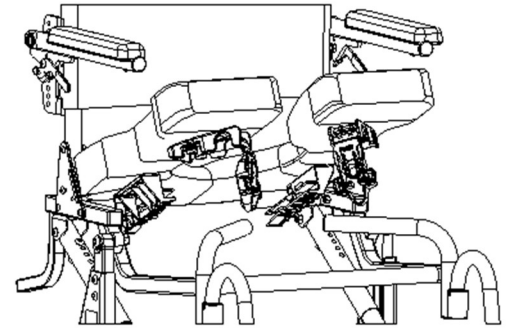
1. Allentare e rimuovere vite, rondella e controdado nella parte inferiore della piastra del perno del bracciolo.
2. Mantenendo la vite superiore in posizione, ruotare il gruppo bracciolo fino a raggiungere la posizione preferita allineando uno dei 3 fori (disposti a triangolo) sulla piastra del perno del bracciolo con i fori sulla saldatura del supporto del bracciolo.
3. Inserire la vite nella posizione preferita sulla piastra del perno del bracciolo e fissare il controdado.
4. Serrare la vite e il controdado.
5. Ripetere i passaggi da 1 a 4 per l'altro bracciolo.



2.4 Sedili Raz

2.4.1 Installazione del sedile Raz

1. Assicurarsi che le staffe anteriori siano in posizione aperta. Per aprire le staffe anteriori, è sufficiente premere le linguette o la parte incernierata della staffa.
2. Far scorrere la parte posteriore del sedile sui tubi incrociati posteriori del sedile mentre la parte anteriore del sedile viene abbassata sul telaio. Controllare che le staffe posteriori del sedile si aggancino sotto i tubi trasversali.
3. Continuare ad abbassare la parte anteriore del sedile fino a quando le staffe anteriori del sedile si annidano attorno ai tubi di supporto anteriori.
4. Fissare il sedile in posizione chiudendo le staffe anteriori del sedile. Per chiudere la staffa del sedile, agganciare il morsetto all'altra metà attorno ai tubi di supporto anteriori.
5. Eseguire i passaggi da 1 a 4 in ordine inverso per rimuovere il sedile dal telaio.



*Per maggiori informazioni, vedere pagina 7.

2.4.2 Sistema di allineamento pelvico ischiatico (IPAS) – Regolazione

Il sedile ha circa 5 cm (2") di regolazione avanti/indietro che consente il posizionamento ottimale dell'apertura del sedile attorno alle tuberosità ischiatiche dell'utente.

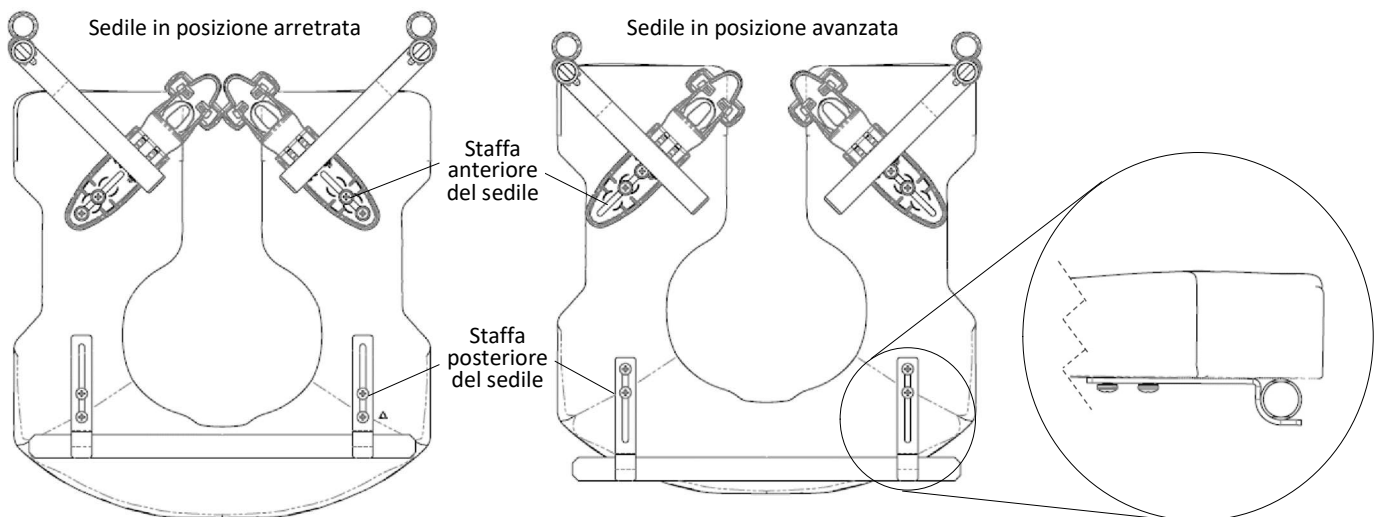
Strumento richiesto: #2 Cacciavite a croce

1. Sganciare il sedile aprendo le staffe anteriori del sedile.
2. Sollevare la parte anteriore del sedile e tirare verso l'alto e poi in avanti per rimuovere il sedile dalla sedia.
3. Allentare (*ma non rimuovere*) le otto viti che fissano le staffe anteriori posteriori del sedile sulla parte inferiore del sedile.

Nota: Di seguito sono illustrate le staffe posteriori dei sedili senza le staffe del WC della comoda per maggiore chiarezza.

4. Posizionare lo schienale del sedile in posizione sul telaio e chiudere le staffe anteriori del sedile attorno ai tubi anteriori di supporto del sedile.
5. Far scorrere/agitare il sedile nella posizione desiderata.
6. Assicurarsi che le staffe posteriori del sedile siano saldamente posizionate contro il tubo di supporto posteriore del sedile.
7. Serrare tutte le otto viti che fissano le staffe anteriore e posteriore del sedile al sedile per impedire ulteriori movimenti del sedile stesso.

Nota: Assicurarsi che le staffe anteriore e posteriore del sedile siano saldamente agganciate attorno ai tubi di supporto anteriore e posteriore del sedile prima di consentire all'utente di trasferirsi sulla sedia.

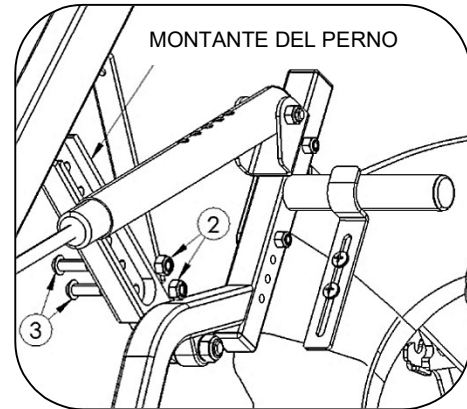
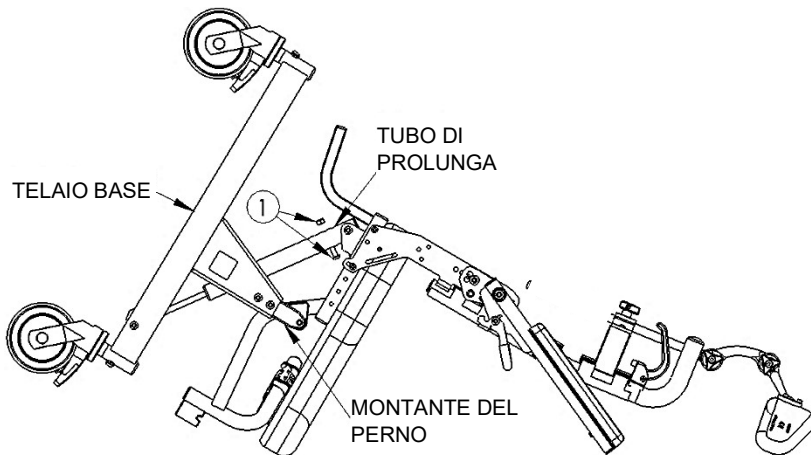
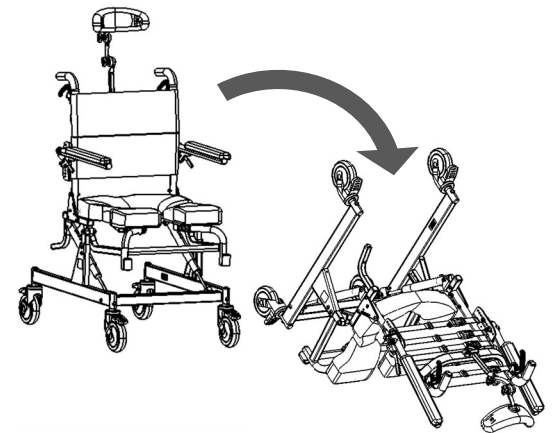


2.5 Regolazione dell'altezza del sedile da terra

Per modificare l'altezza del sedile da terra su un modello Raz-AT, regolare l'altezza del perno su entrambi i lati della sedia.

Strumenti richiesti: chiave a brugola da 5 mm, chiave da 13 mm

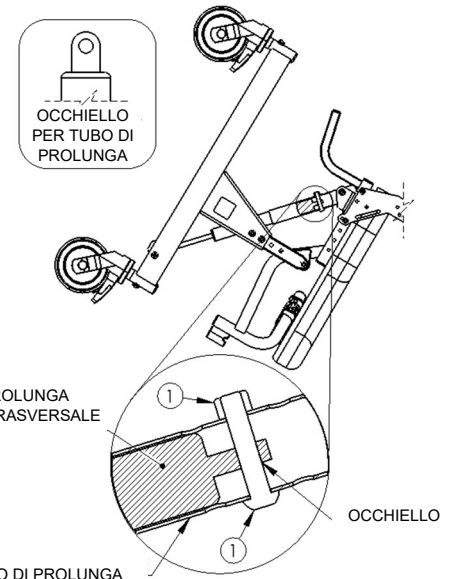
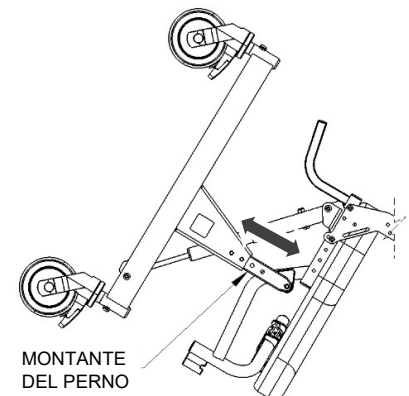
1. Assicurarsi che il sedile non sia inclinato premendo entrambi gli attivatori di inclinazione.
2. Rimuovere i poggipiedi, se installati.
3. Su una superficie morbida e pulita (ad esempio una superficie con moquette, una scatola di imballaggio appiattita), inclinare con attenzione la sedia in avanti come nel disegno sottostante.



4. Rimuovere le viti e i controdadi ① da entrambi i tubi di prolunga del montante a gas.
 5. Rimuovere i controdadi e le rondelle ② da entrambi i montanti del perno.
 6. Rimuovere le viti ③ da entrambi i lati.
- NOTA: Utilizzare una chiave a brugola per svitare le viti che sono filettate nei montanti del perno.
7. Spostare il telaio base lungo i montanti del perno fino all'altezza desiderata tra sedile e pavimento.
 8. Allineare i fori dei montanti del perno ai fori del telaio base.
 9. Inserire le viti ③ nei fori allineati su entrambi i lati.

Suggerimento: Inserire prima una vite su ciascun lato anziché inserire entrambe le viti su un lato prima che sull'altro.

10. Fissare i controdadi ②.
11. Livellare il telaio del sedile in modo che sia parallelo al telaio base e allineare l'occhiello di ogni ammortizzatore a gas al foro più vicino del tubo di prolunga dell'ammortizzatore a gas.
12. Installare le viti attraverso i fori allineati e fissare i controdadi ①. Le viti devono essere inserite attraverso il tubo di prolunga dell'ammortizzatore a gas e l'occhiello dell'ammortizzatore a gas come mostrato.
13. Prima di sollevare la sedia in posizione verticale, assicurarsi che tutta la bulloneria sia installata saldamente.



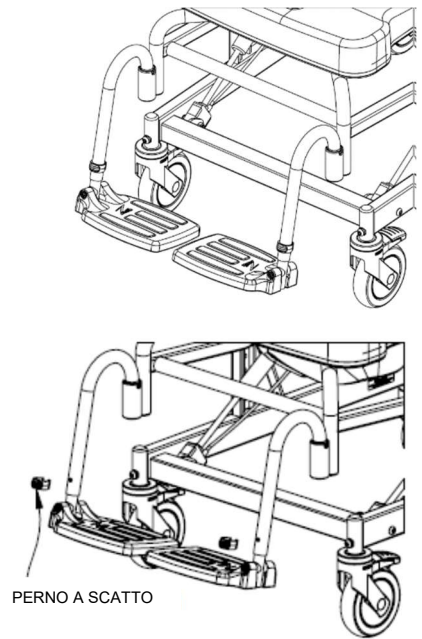
2.6 Poggiapiedi regolabile

2.6.1 Installazione del poggiapiedi regolabile

1. Estrarre i poggiapiedi dalla scatola degli accessori interni.
2. Posizionare i tubi di supporto del poggiapiedi nei ricevitori saldati nella parte anteriore del telaio della sedia. *Quando i tubi di sostegno sono diretti in avanti, i perni sui tubi si innestano nelle scanalature dei ricevitori e si bloccano in posizione.*

2.6.2 Regolazione dei poggiapiedi regolabili

1. Rimuovere il perno a scatto dal tubo di sospensione del poggiapiedi.
2. Regolare verticalmente il tubo di prolunga del poggiapiedi per raggiungere l'altezza desiderata nel tubo di sospensione del poggiapiedi.
3. Inserire il perno a scatto attraverso il tubo di sospensione del poggiapiedi e attraverso il tubo di prolunga. Assicurarsi che il perno a scatto sia inserito completamente attraverso il tubo e che la clip in plastica verde sia agganciata saldamente attorno all'esterno del tubo di sospensione.
4. Ripetere i punti da 1 a 3 per l'altro poggiapiedi.

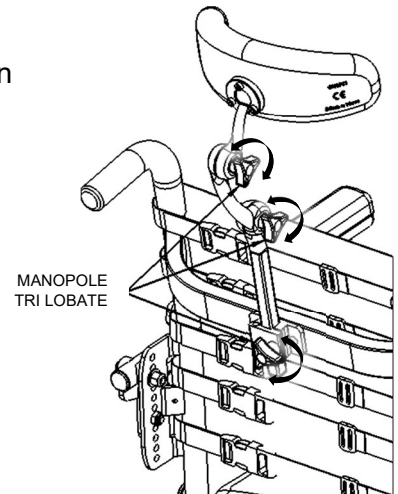


2.7 Poggiatesta sagomato

Un poggiatesta sagomato è incluso con tutte le Raz-AT. Il poggiatesta sagomato è conformato per accogliere comodamente la testa ed è facile da pulire. Il poggiatesta sagomato può essere regolato in modo continuo in avanti e indietro entro un intervallo di 5" e verticalmente entro un intervallo di 5½".

2.7.1 Installazione dei poggiatesta sagomato

1. Rimuovere il gruppo supporto testa dalla scatola degli accessori interna.
2. Inserire il tubo quadrato del gruppo supporto testa nel ricevitore sul supporto posteriore, assicurandosi che il cuscinetto stampato sia rivolto in avanti.
3. Aprire il supporto testa allentando i manopole tri lobate.
4. Regolare l'angolazione e l'altezza in base alle preferenze dell'utente.
5. Stringere completamente i manopole tri lobate per fissare l'angolazione e l'altezza del supporto testa stampato.



2.7.2 Regolazione del poggiatesta sagomato

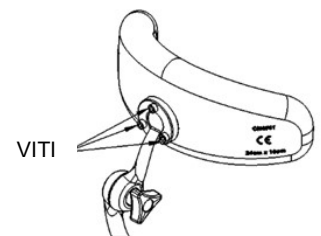
Per regolare la posizione del supporto per la testa:

1. Allentare i manopole tri lobate sul gruppo del poggiatesta sagomato.
2. Regolare l'angolazione e l'altezza in base alle preferenze dell'utente.
3. Stringere i manopole tri lobate per fissare completamente la posizione del poggiatesta sagomato.

Per regolare l'angolazione del cuscinetto di supporto per la testa:

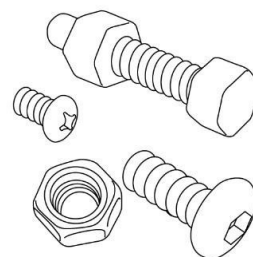
Strumenti richiesti: chiave a brugola da 4mm

1. Allentare (non rimuovere) le tre viti sul retro del poggiatesta sagomato.
2. Ruotare il cuscinetto del poggiatesta sagomato attorno all'estremità della barra di montaggio del supporto per la testa in base alle esigenze dell'utente.
3. Serrare le viti per fissare la posizione del cuscinetto.
4. Assicurarsi che tutte le manopole e le viti siano serrate saldamente per la sicurezza dell'utente.



2.8 Installazione dell'elemento di fissaggio

Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere installati saldamente. I controdadi rimossi per qualsiasi motivo potrebbero dover essere sostituiti anziché riutilizzati. Controllare le prestazioni dei dadi nyloc quando si riapplicano alla vite. Dovrebbe esserci una significativa resistenza rilevabile durante il serraggio. In caso contrario, sostituire il dado nyloc con uno nuovo. Si consiglia di controllare annualmente che tutti i dispositivi di fissaggio siano ben fissati.



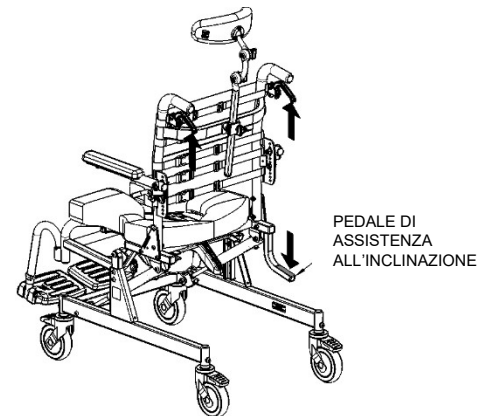
IMPORTANTE!

AUMENTANDO L'ALTEZZA DEL SEDILE E L'ANGOLAZIONE DELLO SCHIENALE DIMINUISCE LA STABILITÀ POSTERIORE. È ESSENZIALE ESEGUIRE UN CONTROLLO DELLA STABILITÀ DOPO AVER EFFETTUATO UNA QUALSIASI DI QUESTE REGOLAZIONI.

3.0 USO E IMPIEGO

3.1 Funzione inclinazione

La poltrona comoda per doccia Raz-AT si inclina fino a 40° per offrire comfort e alleviare la pressione per l'utente. Due ammortizzatori a gas agevolano questa azione e rendono l'inclinazione fluida per l'utente, facilitando la funzione inclinazione per l'assistente. Per inclinare la sedia, l'assistente deve premere entrambi gli attivatori di inclinazione e spostare la sedia all'angolazione desiderata. Per bloccare la sedia in posizione, gli attivatori vengono semplicemente rilasciati. Subito dopo l'acquisto, gli attivatori e gli ammortizzatori potrebbero sembrare rigidi. Questa rigidità è normale e diminuisce con l'uso. Utilizzando il pedale di assistenza all'inclinazione è possibile inclinare all'indietro il telaio del sedile. La funzione inclinazione deve essere attivata solo quando le ruote sono bloccate.



NOTA: Quando la sedia è montata all'altezza minima, l'angolo di inclinazione massimo potenziale è 40°. Più alta è la posizione della sedia, di meno gradi può essere inclinato all'indietro. (Con un'altezza del sedile da terra di 25" la sedia può essere inclinata all'indietro di 36°).

IMPORTANTE!

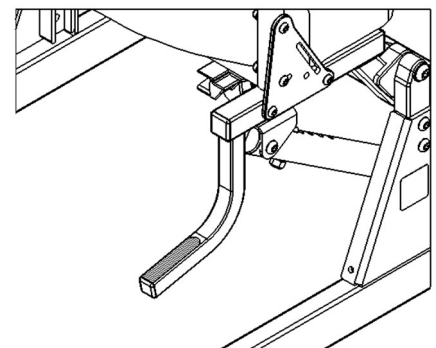
NON TENTARE DI INCLINARE UNA SEDIA DA DOCCIA RAZ SE L'ADDETTO NON È FISICAMENTE IN GRADO DI AZIONARE IN MODO SICURO E FLUIDO IL MECCANISMO DI INCLINAZIONE CON UN UTENTE CHE OCCUPA LA SEDIA. OGNI ASSISTENTE DEVE AVERE FAMILIARITÀ CON LE CORRETTE TECNICHE DI INCLINAZIONE PRIMA DI ASSISTERE UN UTENTE NELLA COMODA PER DOCCIA. SI CONSIGLIA DI USARE UNA CINGHIA PELVICA PER QUALSIASI UTENTE, COME PRECAUZIONE DI SICUREZZA AGGIUNTIVA.

IMPORTANTE!

NON TENTARE MAI DI MODIFICARE L'ALTEZZA DEL SEDILE SENZA L'AIUTO DI UN RIVENDITORE QUALIFICATO. POSIZIONI PIÙ ALTE DEL SEDILE RIDURRANNO LA STABILITÀ DELLA SEDIA E POTREBBERO CAUSARE RIBALTAMENTO E INFORTUNI.

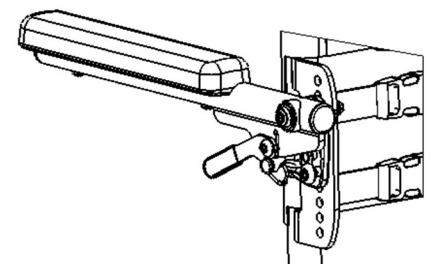
3.2 Pedale di assistenza all'inclinazione

Un pedale di assistenza all'inclinazione è di serie sulla sedia da doccia Raz-AT per agevolare l'inclinazione della sedia per gli assistenti.



3.3 Supporti per braccioli ribaltabili

Lo schienale multiposizione può essere regolato in angolazione e ha braccioli che possono essere regolati in altezza e angolazione. Supporti per braccioli ribaltabili possono essere sollevati per facilitare il trasferimento e bloccati automaticamente (se è incluso il blocco opzionale) quando vengono abbassati.

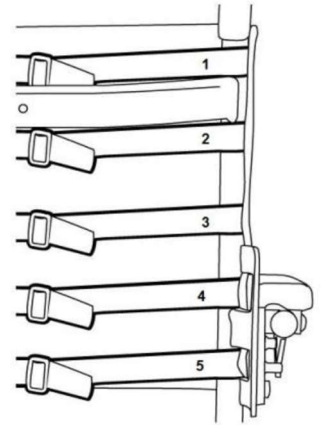


3.4 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile

Gli schienali regolabili sono dotati di un rivestimento dello schienale opzionale a tensione regolabile che fornisce supporto al tronco per posizionamento e comfort ottimali. Il rivestimento dello schienale è rimovibile per lavarlo in lavatrice ed è disponibile nelle altezze 15" (4 cinghie), 17" (5 cinghie), 20" (6 cinghie) e 24" (7 cinghie) in conformità alle altezze selezionate per la sedia.

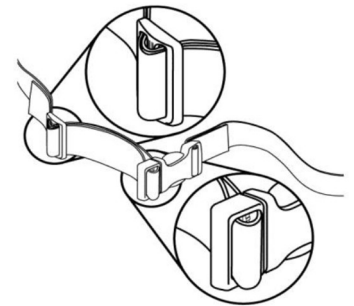
Per installare il rivestimento dello schienale a tensione regolabile su uno schienale regolabile alto 17":

1. Posizionare il tessuto contro la parte anteriore delle aste dello schienale assicurandosi che, quando avvolto, le clip sulle cinghie siano rivolte verso l'esterno rispetto al tessuto e gli anelli siano rivolti verso il basso.
2. La cinghia più alta (1) è posizionata sopra la traversa.
3. La seconda (2) e la terza (3) cinghia sono posizionate tra la traversa e le piastre di montaggio dello schienale. Uno schienale alto 15" avrà solo una cinghia in questa posizione.
4. La quarta (4) e la quinta (5) cinghia vengono inserite attraverso le fessure nelle piastre di montaggio del bracciolo.
5. Uno schienale alto 20" include una sesta cinghia, che è posizionata sotto le piastre di montaggio del bracciolo.
6. Regolare tutte le cinghie in base alle esigenze dell'utente.



NOTA: Per lo schienale regolabile da 24", le due cinghie più alte devono essere posizionate sopra la traversa dello schienale. Le altre cinque cinghie sono posizionate come nello schienale regolabile da 20".

Per regolare il rivestimento dello schienale, ogni cinghia può essere stretta o allentata per ottenere un'ampia gamma di posizioni. Ad esempio, la seconda e la terza cinghia dal basso possono essere strette per creare un supporto più pronunciato nella zona lombare della schiena.

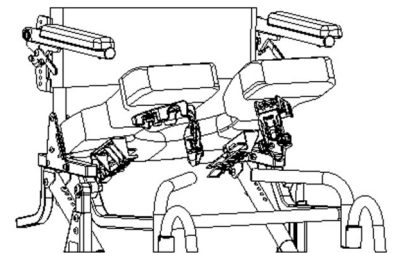


Per rimuovere il rivestimento dello schienale a tensione regolabile, allentare le fibbie delle cinghie.

3.5 Sedili Raz

Per installare un sedile Raz:

1. Assicurarsi che le staffe anteriori siano in posizione aperta. Per aprire le staffe anteriori, è sufficiente premere le linguette sulla parte incernierata della staffa.
2. Far scorrere la parte posteriore del sedile sui tubi incrociati posteriori del sedile mentre la parte anteriore del sedile viene abbassata sul telaio. Controllare che le staffe posteriori del sedile si aggancino sotto i tubi trasversali.
3. Continuare ad abbassare la parte anteriore del sedile fino a quando le staffe anteriori del sedile si annidano attorno ai tubi di supporto anteriori.
4. Fissare il sedile in posizione chiudendo le staffe anteriori del sedile. Per chiudere la staffa del sedile, agganciare il morsetto all'altra metà attorno ai tubi di supporto anteriori.
5. Per rimuovere il sedile dal telaio, ripetere i passaggi da 1 a 4 in ordine inverso.



*Per maggiori informazioni, vedere pagina 7.

IMPORTANTE!

CONTATTARE UN RIVENDITORE RAZ QUALIFICATO PER CONTROLLARE TUTTI GLI ELEMENTI DI FISSAGGIO, I BLOCCHI DELLE RUOTE, LA BULLONERIA E TUTTI GLI ALTRI COMPONENTI MOBILI ALMENO UNA VOLTA ALL'ANNO.

3.6 Poggiapiedi regolabili

I poggiapiedi regolabili sono di serie su tutte le sedie per doccia Raz. Per i trasferimenti, i poggiapiedi possono essere capovolti, ruotati o rimossi completamente. I poggiapiedi regolabili possono essere estesi per gli utenti con gambe più lunghe con il tubo di prolunga opzionale per poggiapiedi, un tubo più lungo di 2" che può essere ordinato per qualsiasi sedia da doccia Raz.

Per inserire i poggiapiedi regolabili:

1. Collocare i tubi di sospensione del poggiapiedi nei fori di ricezione del poggiapiedi.
2. Quando i tubi di sospensione sono allineati in avanti, i perni sui tubi si innestano nelle scanalature dei ricevitori e si bloccano in posizione.

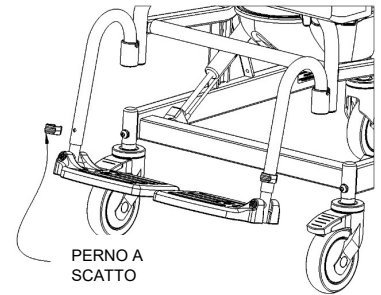
Per regolare la lunghezza dei poggiapiedi regolabili:

1. Rimuovere il perno a scatto dal tubo di sospensione del poggiapiedi.
2. Riposizionare il poggiapiedi ad una lunghezza adatta all'utente.
3. Inserire il perno a scatto attraverso il supporto per poggiapiedi e attraverso il tubo interno.

Per ruotare i poggiapiedi regolabili:

1. Sollevare i tubi appendiabiti del poggiapiedi per disinnestare i perni.
2. Ruotare le pedane verso l'esterno o verso l'interno.

Per rimuovere i poggiapiedi regolabili, sollevare estraendoli dalle boccole di ricezione sulla struttura.

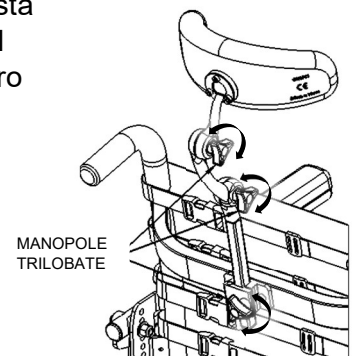


3.7 Poggiatesta sagomata

Un poggiatesta sagomato è incluso con tutte le sedie da doccia Raz-AT. Il poggiatesta sagomato è conformato per accogliere comodamente la testa ed è facile da pulire. Il poggiatesta sagomato può essere regolato in modo continuo in avanti e indietro entro un intervallo di 5" e verticalmente entro un intervallo di 5½".

Per regolare il poggiatesta sagomato:

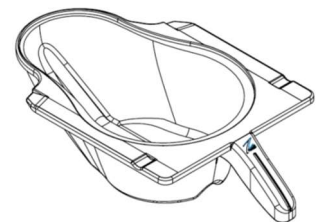
1. Allentare le manopole trilobate sul poggiatesta sagomato.
2. Regolare l'angolazione e l'atezza in base alle preferenze dell'utente.
3. Stringere le manopole trilobate per fissare l'angolazione e l'atezza.
4. Assicurarsi che tutti i manopole trilobate siano serrati saldamente per la sicurezza dell'utente.



3.8 Vaso della comoda

Il vaso della comoda Raz è stato progettato con una forma allungata che si adatta direttamente sotto la seduta per ridurre al minimo gli spruzzi. Al centro del vaso è posizionata un'esclusiva cresta di riduzione degli spruzzi. La superficie lucida facilita la pulizia e il risciacquo, mentre il beccuccio di erogazione e il manico facilitano lo svuotamento. La rimozione del vaso della comoda è possibile facendo scorrere il vaso all'indietro.

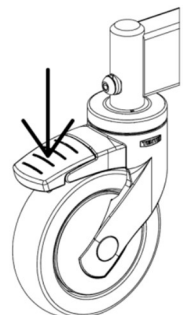
NOTA: Quando si reinserisce la padella, assicurarsi che sia guidata sulle staffe di plastica verde e spinta in avanti fino a quando non tocca i fermi.



3.9 Ruote

Ogni ruota della sedia da doccia Raz è dotata di una funzione di doppio bloccaggio, che impedisce alla rotella di ruotare e rotolare contemporaneamente. Per innestare il doppio blocco, premere l'estremità della leva del freno di stazionamento fino a quando non si blocca in posizione "on". Per disattivare il doppio bloccaggio, premere l'estremità sollevata della leva fino a quando viene rilasciata.

*Rilasciare **SEMPRE** il blocco direzionale (se applicabile) e ruotare tutte e quattro le ruote anteriori verso l'esterno per ottenere la massima stabilità prima di trasferire o inclinare un utente.*



4.0 PULIZIA E MANUTENZIONE

4.1 Pulizia dopo ogni utilizzo

4.1.1 Vaso della comoda

1. Rimuovere il vaso della comoda e vuotare il contenuto.
2. Lavare il vaso con una soluzione detergente disinfettante multiuso. Se necessario, utilizzare una spazzola morbida.
3. Risciacquare bene prima di riporre o riutilizzare.

NOTA: Un lavaggio ad acqua calda insaponata seguita da uno spray disinfettante può essere sostituito da una soluzione detergente disinfettante multiuso.

4.1.2 Sedile

1. Spruzzare con un detergente disinfettante multiuso e, se necessario, strofinare con una spazzola morbida.
2. Sciacquare con un getto d'acqua a spruzzo e asciugare prima di riporre o riutilizzare.

NON IMMERGERE il sedile in acqua o soluzioni detergenti.

3. Per una pulizia più accurata, rimuovere il sedile dalla poltrona doccia per consentire un migliore accesso alla parte inferiore del sedile e intorno all'apertura del sedile.

4.2 Pulizia secondo necessità

4.2.1 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile

1. Rimuovere le fibbie e i tri-glide in plastica dalle cinghie del rivestimento dello schienale, prestando attenzione a come le cinghie vengono avvolte attraverso ogni componente quando vengono rimosse.
2. Rimuovere il rivestimento posteriore dal telaio dello schienale e lavarlo in lavatrice con un detersivo delicato in acqua calda con un ciclo di lavaggio normale o delicato. Includere altri accessori per cinghie come la cinghia ad H, le cinghie di posizionamento pelviche e toraciche.
3. Installare il rivestimento posteriore e altri accessori di posizionamento sulla sedia e lasciarli asciugare.

NON asciugare il rivestimento posteriore in asciugatrice per abbigliamento o il rivestimento potrebbe essere danneggiato.

4. Montare tutte le fibbie di plastica e i tri-glide sulle cinghie.
5. Regolare le cinghie alla tensione desiderata.

4.2.2 Telaio, braccioli, poggiatesta regolabili e altri componenti

1. Spruzzare il telaio e i componenti con un detergente disinfettante multiuso, strofinarli con una spazzola morbida e risciacquare con acqua.
2. Se necessario, spruzzare il telaio e i componenti con un prodotto anti-calcare diluito (10 parti di acqua e 1 parte di soluzione) (come CLR), strofinare con una spazzola morbida e risciacquare abbondantemente con acqua. **NON** mescolare una soluzione anti-calcare con altri liquidi, altrimenti potrebbero svilupparsi vapori tossici.

NON utilizzare candeggina su alcun componente Raz.

Più volte all'anno, la sedia da doccia e i suoi componenti devono essere puliti con una soluzione anti-calcare diluita per ridurre i depositi, seguita da un risciacquo con acqua calda.

Per ridurre il rischio di formazione di muffa, pulire l'intera sedia con un panno morbido e asciutto dopo il risciacquo finale e prima di riporla o utilizzarla.

4.3 Prodotti di pulizia consigliati

Attività	Prodotti consigliati
Pulizia generale	Detersivo antibatterico
Detergente per superfici tuberculicida	Ossido TB (Virox Technologies Inc.)
Disinfettante di livello intermedio	SepteFX 7D-11 (Titan Worldwide Inc.)
Detergente anticalcare	CLR

IMPORTANTE!

NON UTILIZZARE POLVERI PER STROFINARE ABRASIVE O PAGLIETTE SULLA SEDIA DA DOCCIA RAZ.

NON IMMERGERE LA SEDIA DA DOCCIA RAZ IN ACQUA.

RISCIACQUARE ACCURATAMENTE DOPO LA PULIZIA PER ASSICURARSI CHE EVENTUALI RESIDUI DI SAPONE O DETERGENTI SIANO STATI RIMOSI.

NON UTILIZZARE PRODOTTI DETERGENTI SENZA CONSULTARE LE ISTRUZIONI DEI PRODOTTI E ADOTTARE LE PRECAUZIONI APPROPRIATE PER L'ESPOSIZIONE UMANA A SOSTANZE CHIMICHE.

5.0 SEGNALAZIONE DI INCIDENTI

IMPORTANT !

Qualora si verifichi un incidente grave in relazione a questo dispositivo, ovvero un evento che abbia causato o possa causare decesso, lesioni gravi o grave peggioramento delle condizioni di salute, è necessario segnalarlo senza indugio:

- **al produttore (i cui recapiti sono forniti nel presente manuale) e**
- **all'autorità competente o all'autorità di regolamentazione appropriata nello stato in cui risiede l'utente o il paziente.**

6.0 GARANZIA LIMITATA

Questa garanzia è estesa solo all'acquirente/utilizzatore originale per le poltrona comoda mobile da doccia Raz acquistate presso un rivenditore qualificato Raz.

Questa garanzia conferisce diritti legali specifici, ma si possono avere ulteriori diritti legali a seconda della propria regione e del proprio paese.

Questa garanzia deve essere estesa per conformarsi alle leggi e ai requisiti statali/provinciali.

Solo per quanto riguarda l'acquirente/utente originale, Raz Design garantisce, per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto, che i componenti del telaio di base e posteriore siano privi di difetti materiali e di lavorazione. Tutti gli altri componenti della poltrona comoda mobile per doccia Raz sono coperti per un periodo di un (1) anno e sono soggetti a esclusioni per normale usura. Se entro tale periodo di garanzia qualsiasi prodotto di questo tipo dovesse risultare difettoso, il pezzo sarà riparato o sostituito a discrezione di Raz Design. La presente garanzia non include le spese di manodopera o di spedizione sostenute per la sostituzione, l'installazione di parti o la riparazione di tali prodotti.

Per assistenza in garanzia, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata la poltrona comoda mobile per doccia Raz. Nel caso in cui non si riceva assistenza in garanzia soddisfacente, contattare direttamente Raz Design utilizzando le informazioni di contatto riportate all'inizio o alla fine di questo manuale. Nella corrispondenza, fornire il nome e l'indirizzo del rivenditore, il tipo di prodotto, la data di acquisto, il numero di serie della sedia (su un'etichetta grigia situata sul telaio della sedia), nonché la natura del problema riscontrato sul prodotto. Non restituire i prodotti al produttore senza previa autorizzazione.

Limitazioni ed esclusioni:

La suddetta garanzia non si applica ai prodotti con numero di serie se il numero di serie è stato rimosso o deturpato e ai prodotti soggetti a negligenza o incidente. Uso, manutenzione o stoccaggio impropri possono invalidare la copertura in garanzia della poltrona comoda mobile per doccia Raz.

La garanzia non si applica ai prodotti modificati senza l'espresso consenso scritto di Raz Design. Ciò include, ma non si limita a, modifiche mediante l'uso di parti o accessori non autorizzati, prodotti danneggiati a causa di riparazioni effettuate su qualsiasi componente da parte di una persona fisica o di persone che non sono impiegate da un rivenditore qualificato Raz, o su un prodotto danneggiato da circostanze indipendenti dalla volontà di Raz Design. Solo Raz Design avrà l'autorità di determinare se le circostanze sono idonee o meno per la copertura della garanzia. La garanzia non si applica a problemi derivanti dalla normale usura o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

La suddetta garanzia esclude e sostituisce qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un particolare scopo. L'unico rimedio in caso di violazione di qualsiasi garanzia sarà limitato alla riparazione o sostituzione del prodotto difettoso in conformità ai termini contenuti nel presente documento.

L'applicazione di qualsiasi garanzia implicita non potrà estendersi oltre la durata della garanzia esplicita qui prevista. Raz Design non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni conseguenti o incidentali ad una parte o alla totalità della poltrona comoda mobile per doccia Raz.

Il telaio e la bulloneria di Raz Design Inc. sono realizzati in acciaio inossidabile, per i quali offriamo garanzia a vita relativamente alla corrosione. Si noti che questa garanzia a vita è estesa solo all'acquirente/utilizzatore originale per il quale la sedia per doccia Raz è stata acquistata presso un rivenditore qualificato Raz. La mancata osservanza delle corrette istruzioni di pulizia può causare corrosione al telaio, invalidando così la presente garanzia. Inoltre, tutti i reclami per corrosione sono soggetti a revisione e può essere presentata una richiesta di restituzione del dispositivo in questione, per un esame approfondito, prima che possa essere elaborato un ordine di sostituzione.

7.0 CONTATTI

È importante che la poltrona comoda mobile per doccia Raz sia montata correttamente e che tutte le regolazioni siano fatte con cura. I manuali aggiornati sono disponibili online all'indirizzo www.razdesigninc.com. Per chiarimenti su qualsiasi sezione di questo manuale, contattare il proprio distributore o il produttore.



PRODUTTORE

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUTORE

Switzerland
Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1, 8902 Urdorf, Switzerland
044 735 35 45
info@senectovia.ch

IMPORTANTE!

I PRODOTTI CHE NON POSSONO PIÙ ESSERE UTILIZZATI DEVONO ESSERE SMALTITI SEPARATAMENTE DAI RIFIUTI DOMESTICI. CIÒ DEVE AVVENIRE NEL RISPETTO DELLE NORMATIVE LOCALI E NAZIONALI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE E IL RICICLAGGIO DELLE MATERIE PRIME. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SUL CORRETTO SMALTIMENTO, CONSULTARE IL SITO WEB DEL PROPRIO GOVERNO LOCALE.

IN CASO DI NECESSITÀ DI MANUTENZIONE DI QUALSIASI ASPETTO DELLA SEDIA PER DOCCIA RAZ, CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE. EVENTUALI PROBLEMI CHE POTREBBERO COMPROMETTERE LA SICUREZZA D'USO DELLA SEDIA DEVONO ESSERE RISOLTI IMMEDIATAMENTE. IL RIVENDITORE CHE HA FORNITO LA SEDIA DA DOCCIA DEVE ESSERE CONTATTATO IN MODO CHE LE RIPARAZIONI POSSANO ESSERE EFFETTUATE PRIMA DI UTILIZZARE LA SEDIA. DEVE ESSERE CHIARO AL CONCESSIONARIO/DISTRIBUTORE CHE LA SEDIA DA DOCCIA NECESSITA DI MANUTENZIONE E NON È DISPONIBILE PER L'USO FINO A QUANDO LE RIPARAZIONI NON SONO STATE EFFETTUATE E TUTTI I PROBLEMI SONO STATI RISOLTI.

SE, PER QUALSIASI MOTIVO, IL RIVENDITORE NON RISPONDE IN MODO SODDISFACENTE, SI PREGA DI CONTATTARE RAZ DESIGN:

PER EMAIL	info@razdesigninc.com
PER TELEFONO	877.720.5678 (Nord America)
	+1.416.751.5678 (Resto del mondo)